

Kooperationsfelder

Eingeladen sind besonders Unternehmen und Forschungseinrichtungen, die in den Bereichen der Biotechnologien und deren vielfältigen Anwendungen, insbesondere des Umweltschutzes, der Pharmazie und der Medizintechnik tätig sind. Weitere angrenzende Branchen, insbesondere Gerätebau, Mess- und Labortechnik, Bioinformatik u.ä. sind ebenso willkommen.

Kontakt in Deutschland und in China

Brücke-Osteuropa - Arbeitsgemeinschaft für Wirtschafts- und Technologie-Kooperation mit Osteuropa e.V.

Kontakt: Ines Gründel, Dr. Bernd Gross

Tel.: +49-30-6392 2458, Fax: +49-30-6392 2459

info@bruecke-osteuropa.de, www.bruecke-osteuropa.de

VBU Vereinigung deutscher Biotechnologie-Unternehmen

bei der DECHEMA e.V., Kontakt: Dr. Ulrich Behrendt,

Tel.: +49-69-7564124, vbu@dechema.de, www.v-b-u.org

East Asia Tours GmbH, Kontakt: Dr. Bernd Jordan,

Tel.: +49-30-44 66 89 16,

jordan@eastasiatours.de, www.eastasiatours.de

Deutsch-Chinesisches Kooperationszentrum in Shenzhen

Kontakt: Frau HUANG Wenan, huang@shenzhen-bridge.de

www.shenzhen-bridge.de

Veranstaltungs- und Reiseorganisation

Die Veranstaltungsorganisation liegt in den Händen des Brücke-Osteuropa e.V., an den auch Anmeldungen zur Teilnahme bis spätestens zum 15. April zu richten sind. Die Teilnehmerzahl ist bedingt durch das Kontingent eines günstigen Gruppenfluges auf 15 begrenzt.

Die Reiseorganisation (Flüge/Hotels) erfolgt durch die EAT East Asia Tours GmbH, Berlin. Nach Registrierung bei der Brücke-Osteuropa erhalten Sie einen Vorschlag für den Abschluss des Reisevertrages. Individuelle Absprachen zur Reiseorganisation - z.B. Art und Termin der An- / Abreise - sind mit EAT möglich.

Im Teilnehmerentgelt von 2.120 € sind enthalten die Kosten für Visabeschaffung, Flüge mit Air China (Economy Class) ab Frankfurt nach Peking und zurück, Bahn-Zubringer nach Frankfurt, Inlandtransfers in China entsprechend dem Programm, Übernachtung im EZ, Frühstück, Begleitung durch chinesische Reiseleiter und die Teilnahme an allen aufgeführten Programmpunkten. Nicht enthalten sind: individuelle Anreise per Flug nach Frankfurt/Main sowie eine Reiseversicherung. Flugzubringer mit Lufthansa ab allen deutschen Städten nach Verfügbarkeit: 230 €, Reiserücktrittsversicherung: 51 €.

Die Buchung der Reise zu o.g. Konditionen kann nur über East Asia Tours GmbH erfolgen. Es gelten die allgemeinen Reisebedingungen von East Asia Tours.

Anmeldung bis zum 15. April 2010

Die Zahl der Teilnehmer ist auf 15 begrenzt; daher empfehlen wir eine rechtzeitige Anmeldung. Entscheidend ist das Datum Ihrer Anmeldung, die Sie bitte mit diesem Formular per Fax an Brücke-Osteuropa: 030-6392-2459 in Berlin schicken.

Sie können auch das elektronische Formular im Internet www.eastbridge.de/Biotech-China benutzen.

Danach erhalten Sie eine Bestätigung sowie ein Angebot für einen Reisevertrag.

Hiermit melde ich mich zur Unternehmerreise nach China vom 29.5. - 5.6.2010 an. Bitte übersenden Sie mir ein Angebot für einen Reisevertrag.

Titel, Vorname, Name

Unternehmen/Einrichtung

Stadt, Straße

Tel./Fax

E-Mail

Web

Flugzubringer Lufthansa nach bzw. von Frankfurt
230 €

Reiserücktrittskostenversicherung: 51 Euro

Einer Veröffentlichung meiner Personen- und Firmen-
angaben im Internet stimme ich zu

stimme ich nicht zu

(Bitte zutreffendes ankreuzen - leere Kästchen werden als
Zustimmung gewertet.)

Datum / Unterschrift



Einladung und Programm

Unternehmerreise nach China

Biotechnologie, Pharmazie, Medizintechnik

Peking und Shanghai

29. Mai - 5. Juni 2010



Genetischer Code eines Asiatischen Menschen,
veröffentlicht auf der High-Tech-Messe in Shenzhen 2007

www.eastbridge.de/Biotech-China

Deutsch-Chinesische Technologiekooperation

Im Auftrag des Bundesministeriums für Wirtschaft und Technologie und der gtaí Germany Trade and Invest veranstaltet die Brücke Osteuropa e.V. in Zusammenarbeit mit der Vereinigung deutscher Biotechnologie-Unternehmen (VBU) eine Kooperationsreise nach China.

Diese findet statt vom 29. Mai - 5. Juni 2010 im Rahmen des BMWi-Programms zur Förderung der internationalen Technologiekooperation und richtet sich an Unternehmen und Forschungseinrichtungen der Biotechnologie, Pharmazie und Medizintechnik.

Im Mittelpunkt stehen Möglichkeiten zur Technologiekooperation mit den Biotechnologie-Industriebasen in den Regionen Peking und Shanghai.

Geplant sind Deutsch-Chinesische Kooperationstreffen sowie Besuche in Unternehmen und Instituten jeweils in Peking und Shanghai.

Da diese Kooperationsreise zeitgleich zu den Messen **ACHEMASIA** (1.6. - 4.6.2010 in Peking) sowie **"Biotech China"** (2.6. - 4.6.2010 in Shanghai) stattfindet, sind ebenso Besuche dieser beiden Messen vorgesehen.

Wir laden Sie dazu herzlich ein.

Für die Jahre 2006 bis 2010 hat China ein Nationales Entwicklungsprogramm für die Bio-Industrie beschlossen. So soll im Jahr 2010 der Produktionswert der Biotech-Industrie bei 500 bis 800 Mrd. RMB liegen (60 – 95 Mrd. Euro). Seit 2005 wurden in mehreren Schritten von der Entwicklungs- und Reformkommission landesweit 22 Nationale Biotech-Industriebasen benannt.

Die wichtigsten Zentren liegen im Yangtse-Delta (Shanghai), im Perlfloss-Delta (Kanton), in der Region Peking/Bohai-Bucht (Tianjin) sowie in Chongqing (Westchina). In diesen 4 Regionen konzentrieren sich rund 80 % des Biotechnologie-Potenzials von ganz China.

Programm der Kooperationsreise

Sonnabend, 29.5.2010, Frankfurt

14.50 Flug von Frankfurt nach Peking

Sonntag, 30.5.2010, Peking

6.30 Ankunft in Peking, Einchecken im Hotel

13.00 - 15.00 Mittagessen und Briefing mit Vertretern der Deutschen Botschaft, der AHK und der gtaí

15.00 - 18.00 Orientierungsfahrt durch die Stadt, Platz des Himmlischen Friedens, Kaiserpalast

19.00 - 21.00 Abendessen

Montag, 31.5.2010, Peking

9.00 Bus-Transfer zum Life Science Park

10.00 - 13.00 Deutsch-Chinesische Kooperationsveranstaltung im Zhongguancun Life Science Park Beijing (www.lifesciencepark.com.cn)

13.00 - 14.00 Mittagessen

14.00 - 17.00 Besuch von Unternehmen und Forschungseinrichtungen im Zhongguancun Life Science Park Beijing und im Zhongguancun Science Park (www.zgc.gov.cn)

Dienstag, 1.6.2010, Peking

9.00 Bus-Transfer zum BGI

10.00 - 12.00 Besuch des Beijing Genomic Institute (BGI) im Chaoyang District

12.30 - 14.00 Mittagessen

14.00 - 18.00 Besuch der ACHEMASIA 2010 im China National Convention Center

Mittwoch, 2.6.2010, Peking, Shanghai

7.00 Transfer zum Flughafen

9.30 - 11.35 Flug nach Shanghai-Hongqiao

13.00 - 14.00 Mittagessen

15.00 - 17.00 Besuch im Shanghai Juke Biotech Park (www.jkbp.com)

18.00 Einchecken im Ramada-Hotel (4*)

19.00 - 20.00 Schiffsfahrt auf dem Huangpu

20.30 - 22.00 Abendessen

Donnerstag, 3. Juni 2010, Shanghai

9.00 Bus-Transfer zur Messe

10.00 - 12.00 Besuch der Fachmesse Biotech China 2010

12.30 - 13.30 Mittagessen

14.00 - 18.00 Deutsch-Chinesische Kooperationsveranstaltung im Zhangjiang Hi-Tech-Park als der National Shanghai Biotech & Pharmaceutical Industry Base

(optional: abends: Rückflug nach Deutschland - Ankunft in Frankfurt am 4.6.)

Freitag, 4. Juni 2010, Shanghai

Optional:

10.00 - 15.00 Besuch der WORLD EXPO 2010

19.30 - 21.40 Flug nach Peking

Sonnabend, 5. Juni 2010, Peking, Frankfurt

01.00 - 5.20 Flug von Peking nach Frankfurt

Änderungen vorbehalten

